

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 62 (1970)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

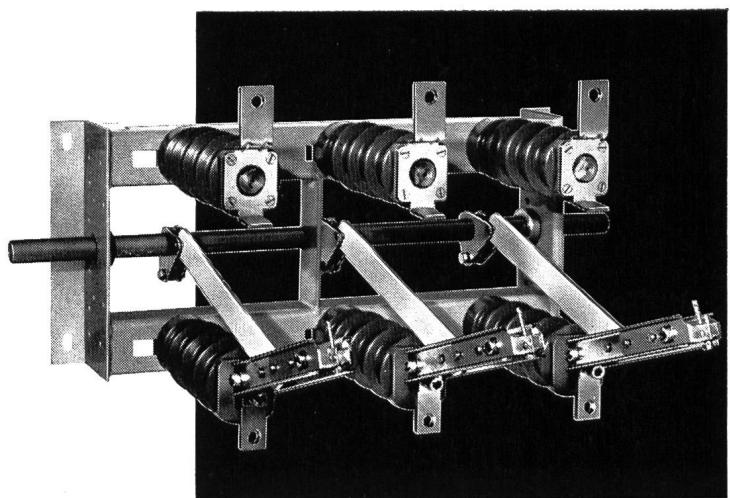
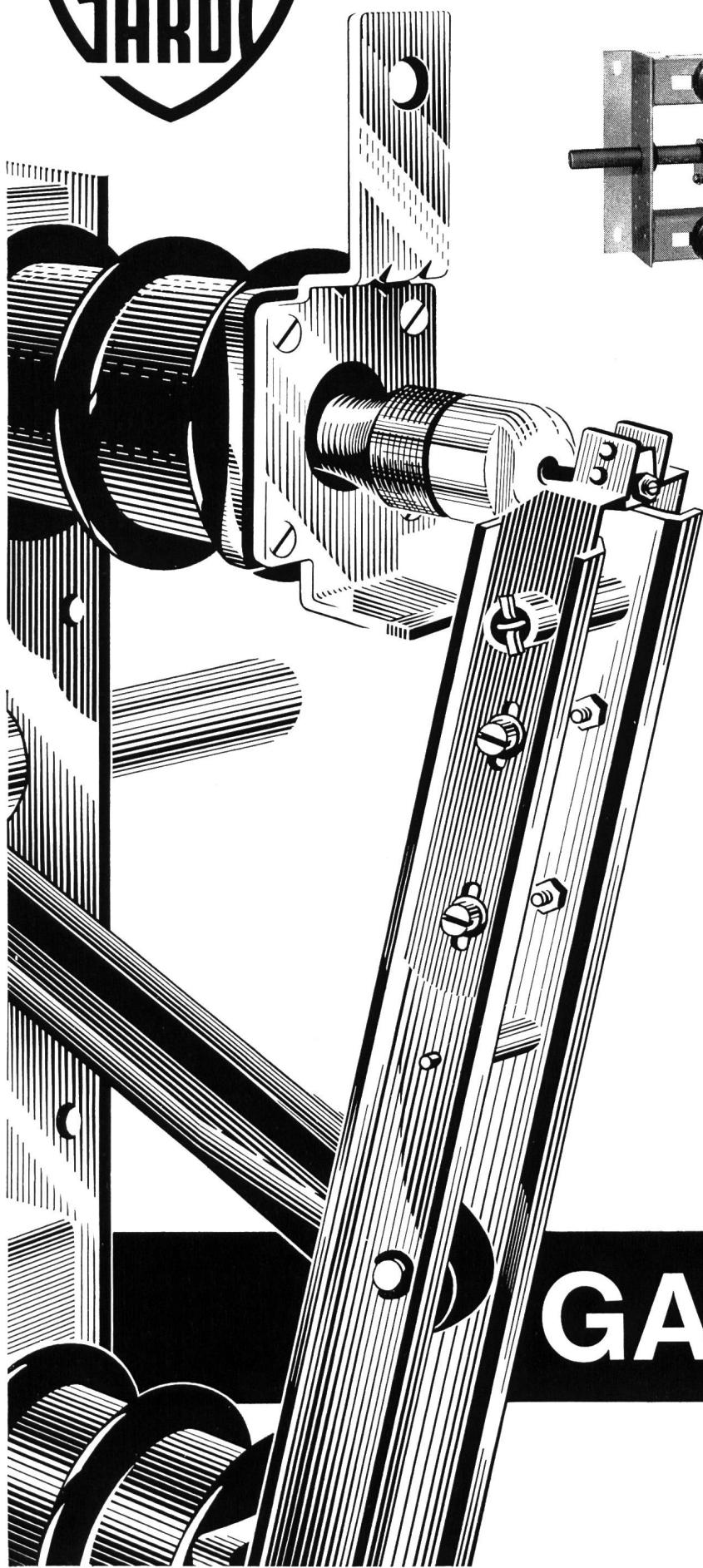
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



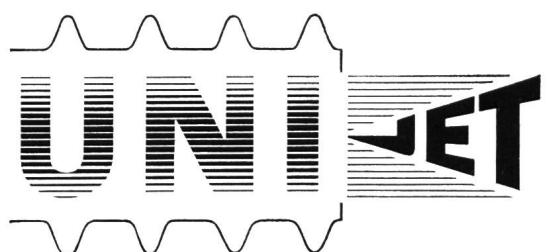
Er sieht nicht so aus...

aber es ist ein
autopneumatischer Lasttrenner

Nach SEV - CEI - VDE Normen geprüft

Abschaltvermögen

600 A 12 kV
400 A 24 kV



GARDY SA

G E N F

TEL. (022) 25 02 26

**ELEKTRISCHE APPARATE
HOCH- UND NIEDERSPANNUNG**



Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden

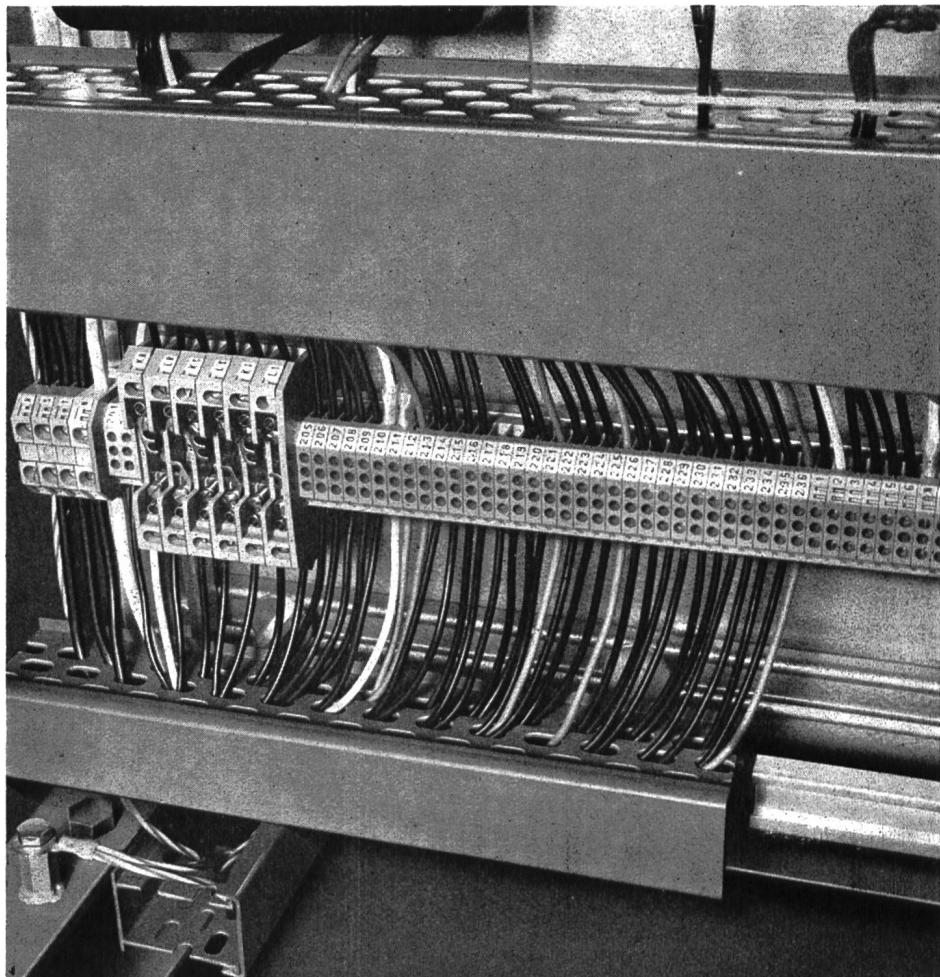
Die NOK . . . decken ihren Energiebedarf hauptsächlich aus Speicherkraftwerken in den Alpen und Laufkraftwerken im Mittelland

. . . verfügen seit dem Herbst 1969 über das erste der Stromversorgung unseres Landes dienende Atomkraftwerk (Beznau I)

. . . bauen ein weiteres Atomkraftwerk (Beznau II) mit Inbetriebnahme im Frühjahr 1972

. . . sind am Aktienkapital der Kraftwerke Vorderrhein AG mit 81,5 %, der Kanton Graubünden mit 10 %, die Konzessionsgemeinden des Bündner Oberlandes mit 8,5 % beteiligt

Energieumsatz der NOK im Geschäftsjahr 1968/69:
6,5 Milliarden kWh



Woertz Klemmen
2,5 - 240 mm², 500 V
mit gefederter Klemmvorrichtung, unzerbrechlichem Isolierkörper, guten Bezeichnungsmöglichkeiten und günstigem Preis für den fortschrittlichen Schalttafelbau

**OSKAR
WOERTZ
BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel
Ø 061 - 23 45 30, Telex 63 179

merit Korrosions- und Oberflächenschutz in allen Sektoren und in aller Welt

Irokelektrische Kraftwerke

Chabriebfeste und dauerelastische Korrosionsschutzanstriche für Stahlrohrleitungen, Turbinen, Generatoren, Kühltürmen usw.

Wärmelektrolytische Kraftwerke

Ze- und witterungsbeständige Korrosionsschutzanstriche.

Chemische Industrie

Sicht dekontaminierbare und weitgehend abwaschbare Schutzanstriche.

Hafen-, Brücken- und Tankbau

Witterungs- und abriebfeste Anstriche, die auch in aggressiver Industriearmosphäre haften. Korrosionsschutz sicherstellen.

Maschinenindustrie

Witterungsanstriche mit höchster mechanischer Festigkeit, wenn nötig, chemischer Widerstandsfähigkeit.

Wasserversorgungen

Schwitzwasserbeständige Anstriche für Leitungen, Pumpen usw. Bakterienverhütende, physiologisch unbedenkliche Anstriche für Reservoirs

Schwimmbassins

Absolut abdichtende, witterungsbeständige Spezialanstriche, die auch chlor- und salzsäurehaltigem Wasser widerstehen.

Kläranlagen

Den aggressivsten Abwassern widerstehende Schutzanstriche für Einrichtungen und Anlagen.

Chemische Industrie

Anstriche und Beschichtungsmaterialien für Metall und Beton als wirksamer, dauerhafter Schutz gegen zum Teil hochgradige Säuren und Laugen, Benzin, Oele, Fette und die verschiedensten Chemikalien.

Salzindustrie/Meerschiffahrt

Spezialschutzfarben, die auch bei dauerndem Salzeinfluss wirksamen Rostschutz garantieren.

Silos für Mehl, Zucker, Getreide usw.

Hochabriebfeste, Aufladung in elektrostatischer Energie weitgehend verhindrende und gasundurchlässige Schutzanstriche der Zellwände.

Brauereien, Mostereien, Weinkellereien und die gesamte Getränkeindustrie

Physiologisch unbedenkliche, geschmackfreie Beschichtungsmaterialien für Metall- und Betonbehälter.

Schimmelgefährdete Räume in Molkereien, Käserien, Schlachthöfen sowie in der Lebensmittel-, Textil-, Papier-, Cellulose- und Tabakindustrie

Schimmel-tötende Reinigungsmittel und fungizide, abwaschbare und weitgehend chemikalienfeste Deckanstriche.

Spitäler, Kliniken, Forschungslabors usw.

Bakterizide und gegen Jod, Blut, diverse Detergentien und Chemikalien unempfindliche Anstriche.

Bautenschutz

Hochwertige Innenanstriche: abwaschbar, chemikalien-, tinten-, jod- und blutbeständig. Feuerhemmende Anstriche für Spezialzwecke.

Witterungsfeste Außenanstriche: dauerhaft auch in aggressivster Industriearmosphäre. Abdichtende Fundamentanstriche: für Isolation und Feuchtigkeitsschutz.

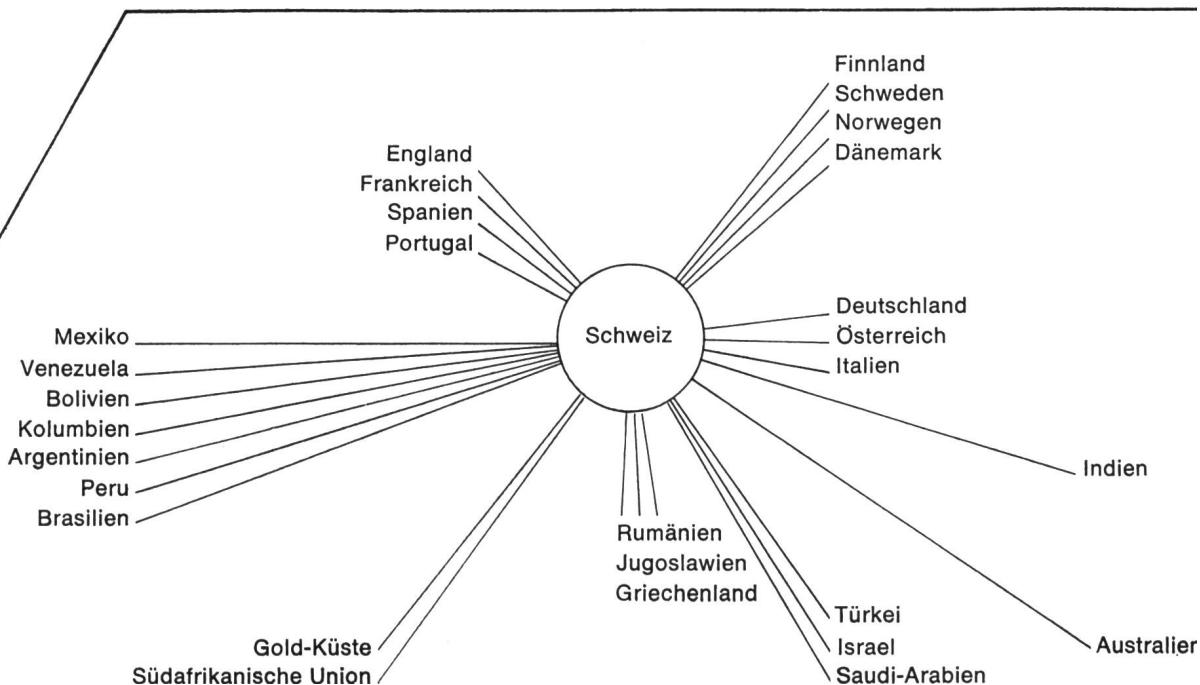
Zementboden-Beschichtungen

Abreibfeste, öl-, chemikalien- und benzinfestige Schutzanstriche für Zementböden in Industrien, Lagerhäusern und Kellern usw.

Imerit-Ingenieure und -Chemiker stehen Ihnen für unverbindliche Beratung jederzeit zur Verfügung. Sie werden Ihnen helfen, Ihre Korrosions- und Oberflächenschutzprobleme zu lösen.

imerit ag

8620 Wetzikon-Zürich
Fabrik für Spezialschutzfarben
Tel. (051) 77 03 85 / Telex 75 444





Weberei Walenstadt

Vinzenz Fäh Glarus

Mechanische Werkstatt und Stahlbau

Telefon 058 / 5 17 86

liefert

Für Wasserversorgungen

Für Pumpwerke

Für Kläranlagen

Für Kraftwerke

Automatische Rechenreinigungsmaschinen

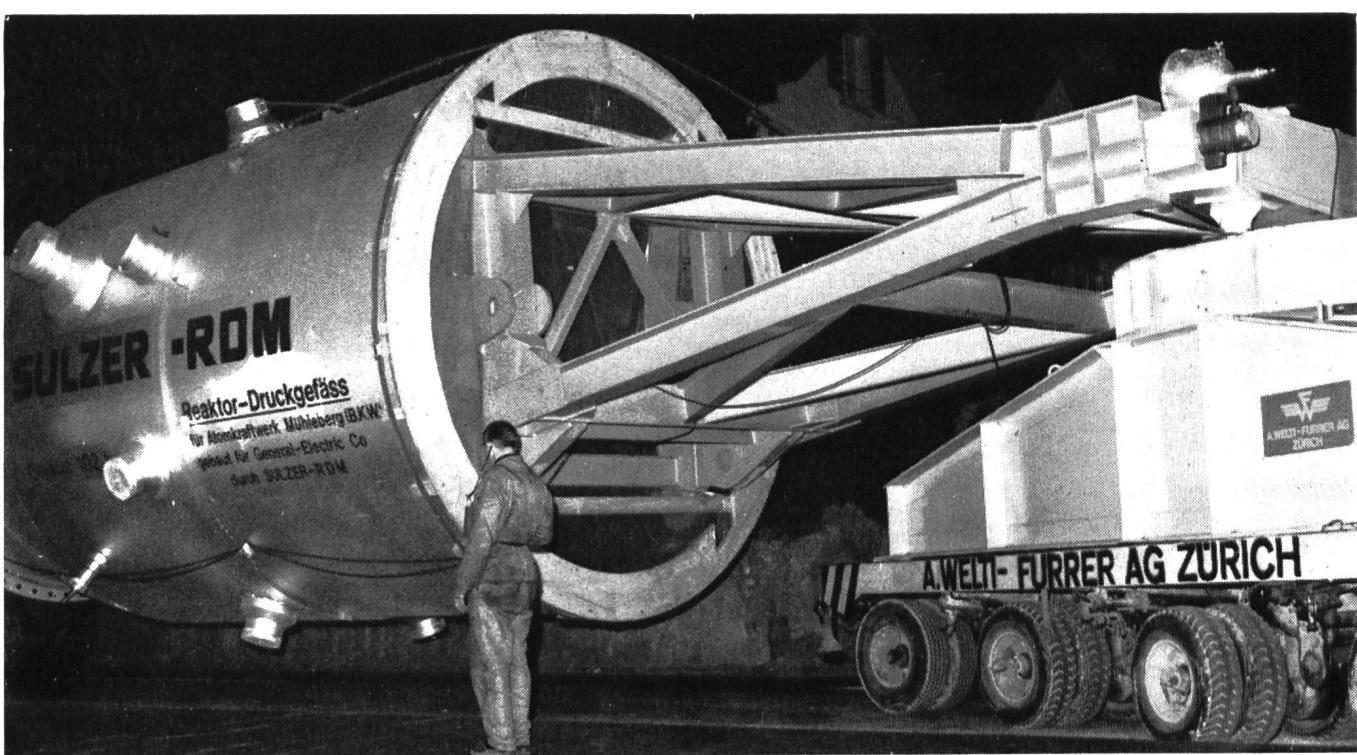
Fein- und Grobrechen

in Spezialprofilen

Schützen und Schieber

in verschiedenen Ausführungen

Dammbalken



Über 120 Tonnen Gewicht, 8 Meter Länge und mehr als 5 Meter Durchmesser weist dieser Unterteil eines Reaktor-gefäßes auf.

Der 55 m lange Welti-Furrer Transportzug führte von Winterthur nach dem im Kanton Bern gelegenen Atomkraftwerk Mühlberg.

Schwertransporte bis zu 350 t Stückgewicht, mobile Schwerstkrane bis 500 t Hubkapazität, Transport-Engineering, Fabrikumzüge.

A. Welti-Furrer AG



Telefon 051 44 12 11, Telex 55145
Hardstrasse 225, 8005 Zürich,

das ideale Paar...

...für die Fernsteuerung
von Sende-
und Empfangsanlagen,
beispielsweise
der Fernseh-
und Radionetze

...für die
Datenübertragung

...für digitale Regel-,
Steuer- und
Überwachungsanlagen

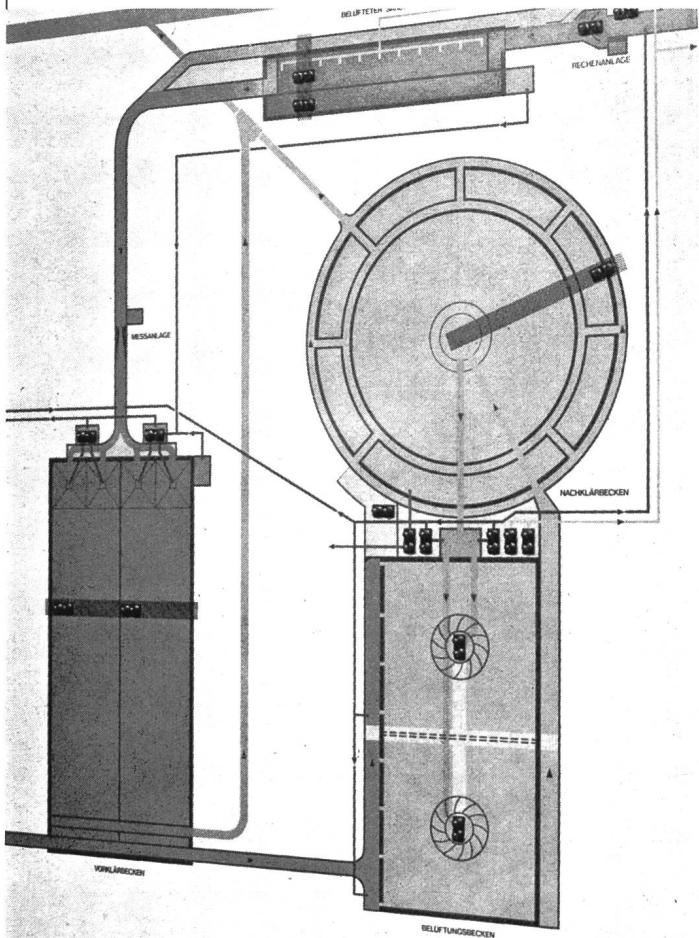


Chr.
Gfeller
AG
3018
Bern



031 55 51 51

Zukunft mit CMC



Wir verfügen über Spezialisten, Routiniers

Die Schweiz, das Wasserschloss Europas, kämpft gegen die zunehmende Verschmutzung des «flüssigen Goldes».

Umfangreiche elektrische Anlagen zur Steuerung und Überwachung von Abwasserreinigungsanlagen, Wasseraufbereitungsanlagen und Pumpstationen sind bereits ausgeführt und weitere sind projektiert. Die Zuverlässigkeit der von CMC gebauten Anlagen ist erwiesen.

Dürfen wir auch Ihre Anlage ausführen?

CMC

*Carl Maier + Cie
8201 Schaffhausen*

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen Telefon 053-81666



WALTER J. HELLER AG

Bauunternehmung

BERN

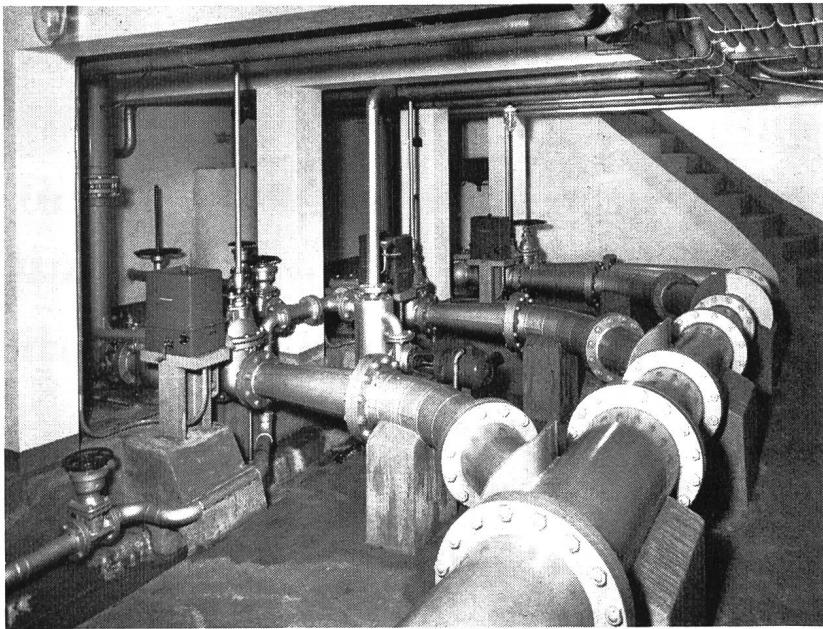
SION

LUGANO

ILANZ

HOCHBAU
Wohnungs- und Industriebau

TIEFBAU
Allgemeiner Tiefbau
Tunnel-, Stollen- und Brückenbau
Hydr. Pressrohrvortrieb



PUMPEN MASCHINEN

diebold

liefert nicht nur Pumpen für
Trinkwasser, Brauchwasser,
Schmutzwasser, Fäkalien usw.
Diebold baut auch ganze
Anlagen.

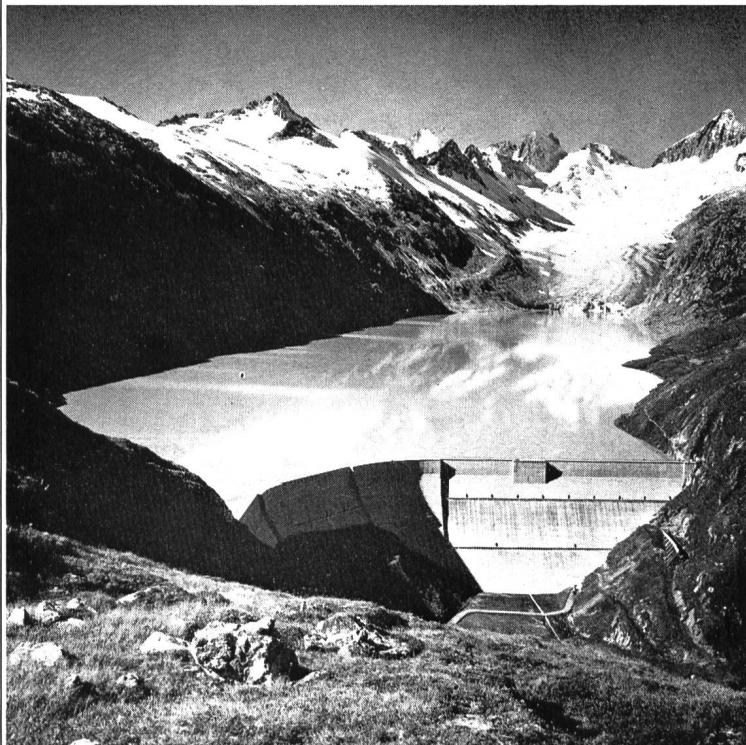
Lassen Sie sich durch
unsere Spezialisten
beraten

Gebr. Diebold AG Pumpenbau CH-5400 Baden

Telefon (056) 2 56 77

Kraftwerke Oberhasli AG Innertkirchen

Staumauer Oberaar



Gegründet 1925

Aktionäre: Bernische Kraftwerke AG,
Kanton Basel-Stadt, Stadt Bern und Stadt Zürich
Aktienkapital 60 Millionen Franken

Kraftwerke

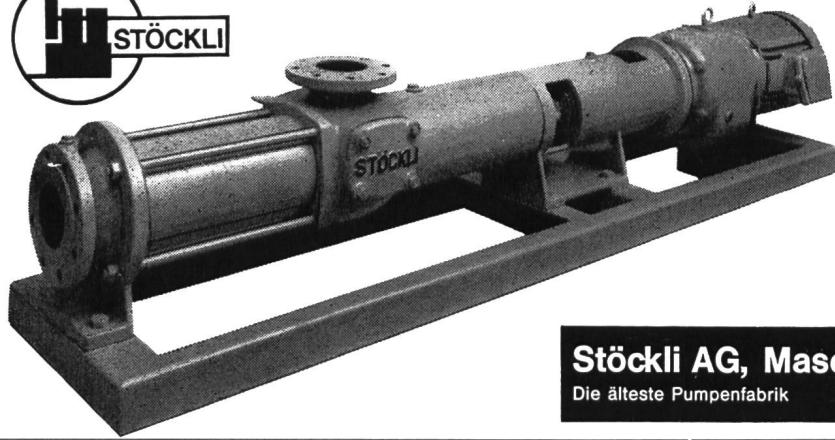
Oberaar, Handeck I, Handeck II, Innertkirchen I,
Fuhren, Hopflauen, Innertkirchen II
Turbinenleistung total 804 000 PS

Stauanlagen

Oberaar, Trübtensee, Totensee, Grimsel,
Gelmer, Räterichsboden, Mattenalp
Totaler Stauinhalt 210 Mio m³

Energieproduktion

Sommer 828 Mio kWh
Winter 678 Mio kWh
Mittlere Jahresproduktion 1506 Mio kWh



Excenter Schneckenpumpen Typ HSP

für Abwasser-Anlagen, Kläranlagen, Schlamm, Fäkalien, usw.

Die Stöckli-Schneckenpumpe fördert alle Arten von Fördergut, selbst wenn durchsetzt ist. Sie ist selbstansaugend. dies mit Dickteilen, kleineren Steinen usw.

4 verschiedene Grössentypen, von 40—100 m³/h Leistung, erstklassige Qualität, für Dauerleistungen gebaut. Schweizerfabrikat. Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen.

Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU

Die älteste Pumpenfabrik

Telefon 045 3 42 47

Therma-Tiefkühlanlagen

für die Prüfung von Beton-, Tonwaren- und Keramik-Körpern und Baumaterialien aller Art bei konstanten Tieftemperaturen, Wechseltemperatur-Truhen mit automatischer Steuerung für eine komplette Abkühl- und Aufwärm-Versuchsreihe,

Versuchskühlschränke, Versuchsapparate und -anlagen für Temperaturen bis -85° C für alle Industrien. Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Therma-Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



Therma AG Schwanden/GL, Kältebüro
8042 Zürich, Hofwiesenstr.141, Tel. 051/26 16 06
Büros in Bern, Basel, Lausanne und Genf

therma

Seit den Anfängen der Elektrizitäts-
wirtschaft bearbeiten und lösen
wir alle Aufgaben der

Energieerzeugung und Energieverteilung

als beratende und projektierende
Ingenieure

Suisselectra

Malzgasse 32, 4000 Basel Telefon (061) 25 94 30



BEWÄHRT

in der Gruben-
praxis, im
Tunnel- und
Stollenbau
der Welt



Hochunempfindliche **POLEX-Zünder**

Zünder
für jeden Anwendungszweck

**Kondensator-
Zündmaschinen**
für alle Bedarfsfälle

Ohmmeter
und
Prüfgeräte



ZURIMEX AG
ZUG/SCHWEIZ, ALPENSTRASSE 16

VERTRETUNG DER Fa.



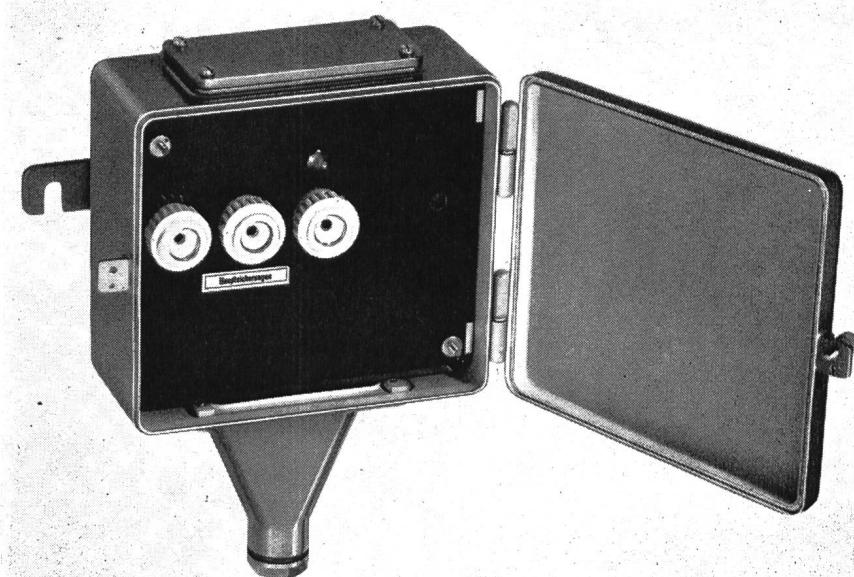
SCHAFFLER & CO

WIEN

REPARATUR-SERVICE

FIRMA LOUIS DELAZZER - ST. MORITZ (GRI)

Wer den GUTOR-Hausanschlusskasten verwendet findet ihn richtig.
Technisch richtig und im Preis richtig.



GUTOR-
Hausanschlusskasten
25, 60, 100, 160 und 250 A.

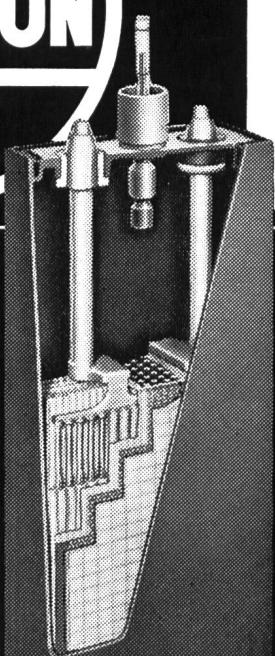
Der GUTOR-Hausanschlusskasten ist aus 1,5 mm Stahlblech und glanzverzinkt. Zur Ausrüstung gehören Sicherungselemente, plombierbarer Berührungsschutz und eine den Vorschriften entsprechende Erdklemme. Sämtliche Kastengrößen sind wahlweise mit Endverschlüssen für Papier-Bleikabel, mit Stopfbüchsen für Tdc-Kabel und mit Rohrabschlussplatten für Panzerrohre erhältlich. Verlangen Sie unsere Liste 103d.

GUTOR AG 5430 Wettingen Telephon 056 62525



PAM

die stationäre
Röhrchenplatten-Batterie



Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen.

FÜR TELEFONZENTRALEN
ELEKTRIZITÄTSWERKE
NOTBELEUCHTUNG
FERNMELDE-SIGNAL- UND
SICHERUNGSANLAGEN

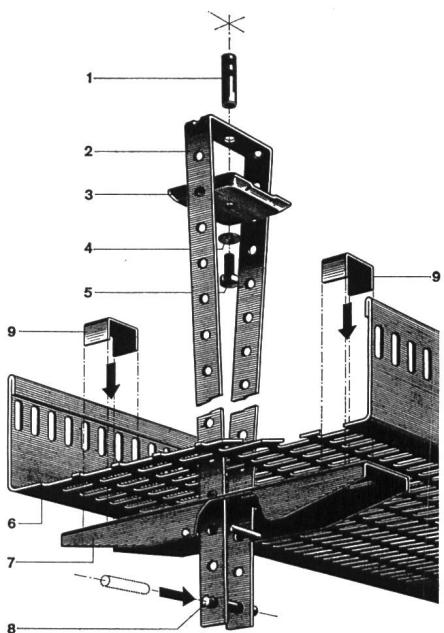
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
8050 Zürich

HEER

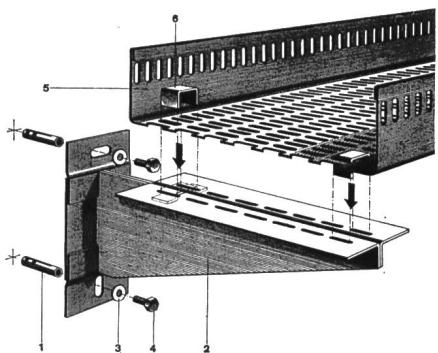
Kanal

für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelertem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Technische Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



H. Heer & Co. 4600 Olten

Gelochte Bleche / Streckmetall
Industriestrasse 28

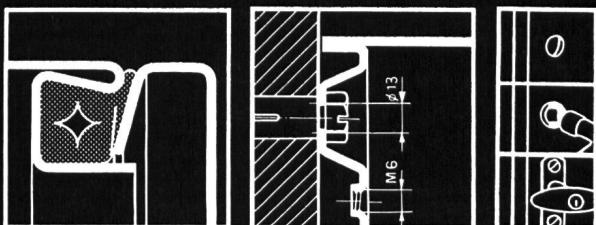
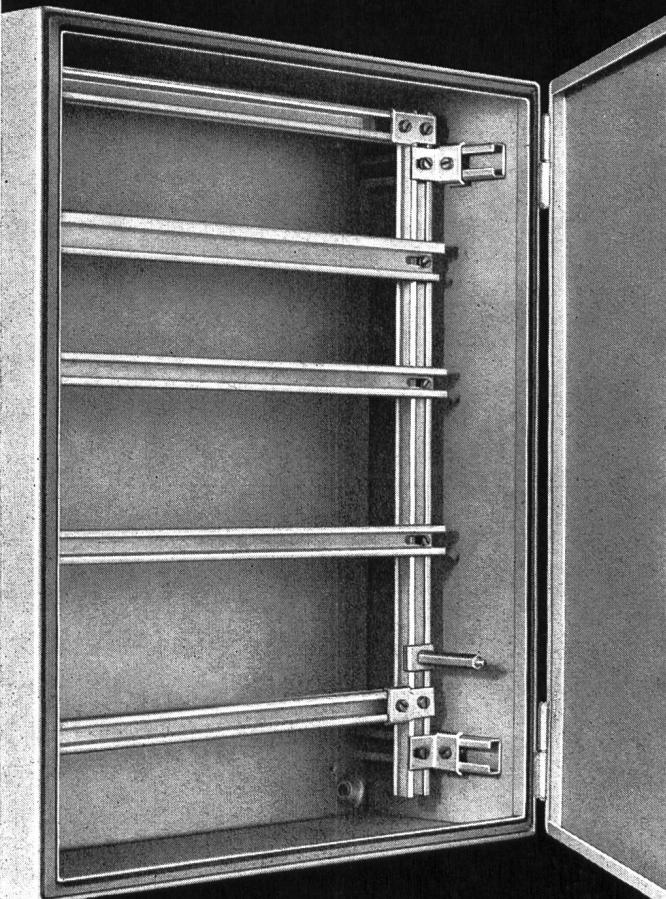
Telefon 062 211633

Leistungsfähig — Individuell — Seit 1875

Normkasten LANZ

SWISS QUALITY

- stabile, formschöne Konstruktion
- absolut staubdicht und spritzwassersicher
- maximale Einschuböffnung
- Norm-Einbauteile
- grosses Lagersortiment
- preisgünstig



HERMANN LANZ AG

4853 MURGENTHAL

Fabrik für elektrotechnische Artikel und
Metallwaren Telefon 063-913 41
und die Grosshandelsfirmen

Kläranlagen



Automatische Rechen, Rechengut- und Kehricht-Zerkleinerungs-Maschinen
Absetzbecken (Rund- und Rechteckbecken)
Biologische Abwasserreinigung
Faulkammerausrüstungen
Kombinierte Abwasserreinigungsanlagen für kleine Gemeinden und Institutionen
Industrielle Abwasserreinigung
Flotationssysteme

Alpha Ag. Nidau

Tel. (032) 2 46 92

Licht
wenn
der Strom
ausfällt

Panik-Leuchtstofflampen System BENNING

Wartungsfreie, elektronische Notlampen, automatisch, unabhängig, zuverlässig, ohne zusätzliche Installationen.

Geprüft und zugelassen vom SEV und vom Schweiz. Bundesamt für Zivilschutz.

Zulassung BZS Nr. S 69-1 und Nr. S 69-2

elstrom verkauf ag

CH-5430 Wettingen
Telefon 056/64747



Bahnhofstrasse 53
Telex elwet 53 660

Fels- und Lochergesteinbohrungen
Sondierungsbohrungen
Injektionen Verankerungen
Filterbrunnen Bohrpfähle
Pfahlwände Schlitzwände

swissboring

8022 Zürich
1000 Lausanne

Theaterstrasse 20
Av. de la Gare 50

051 - 47 14 41
021 - 22 82 81

LA LIBRAIRIE

M. SLATKINE & FILS

Achète aux Meilleurs Prix

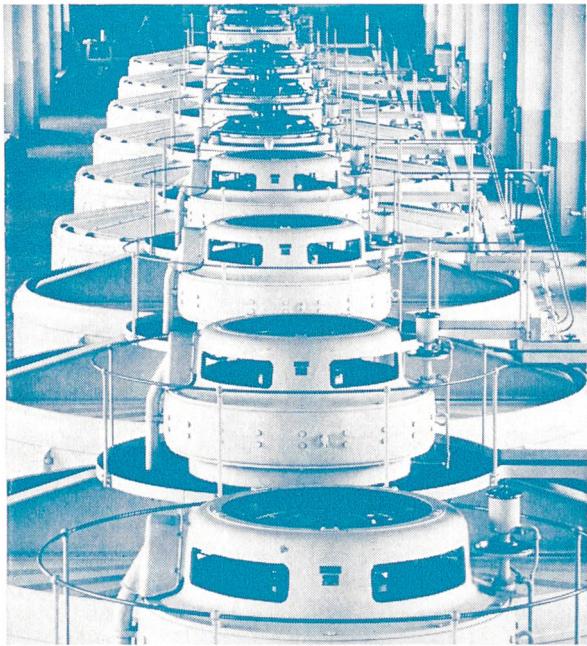
tous les périodiques et revues, suisses et étrangers, en toutes langues et sur tous sujets, et notamment les périodiques consacrés au domaine de la technique, ainsi que les livres d'érudition.

Nous nous rendons sur place, dans toute la Suisse, sans frais et sans engagement. Nous répondons à toute offre.

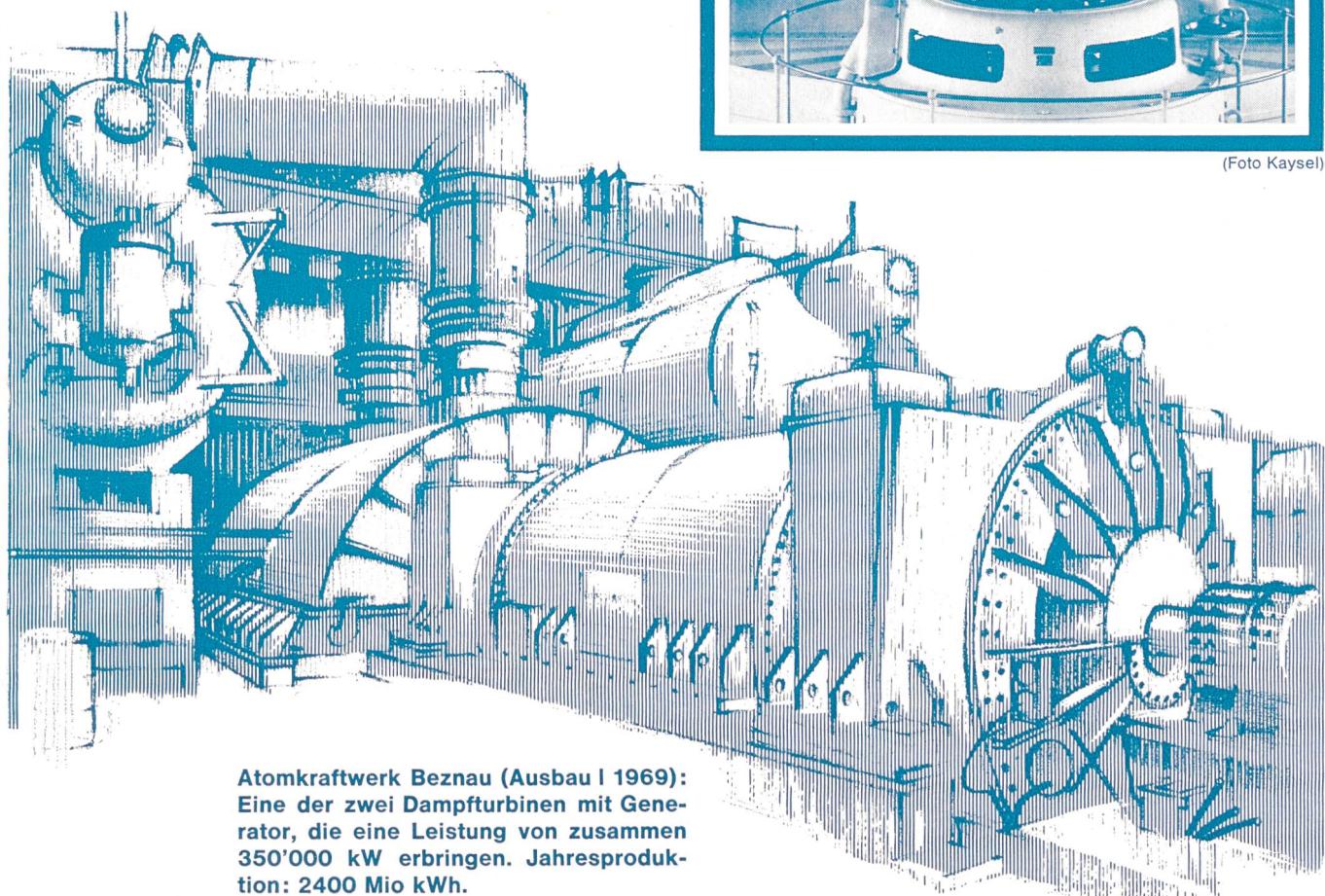
Département Périodiques
1211 Genève 3, Téléphone: 022 76 25 51

Hydraulisches Kraftwerk Beznau (Betriebsaufnahme 1908): Elf Propellerturbinen, die zusammen eine Leistung von 19'500 kW erbringen. Jahresproduktion: 146 Mio kWh.

Damals und... heute



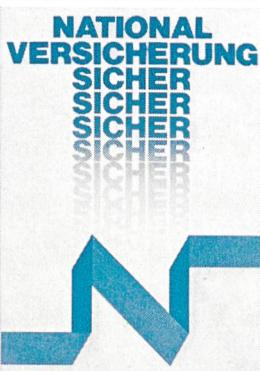
(Foto Kaysel)



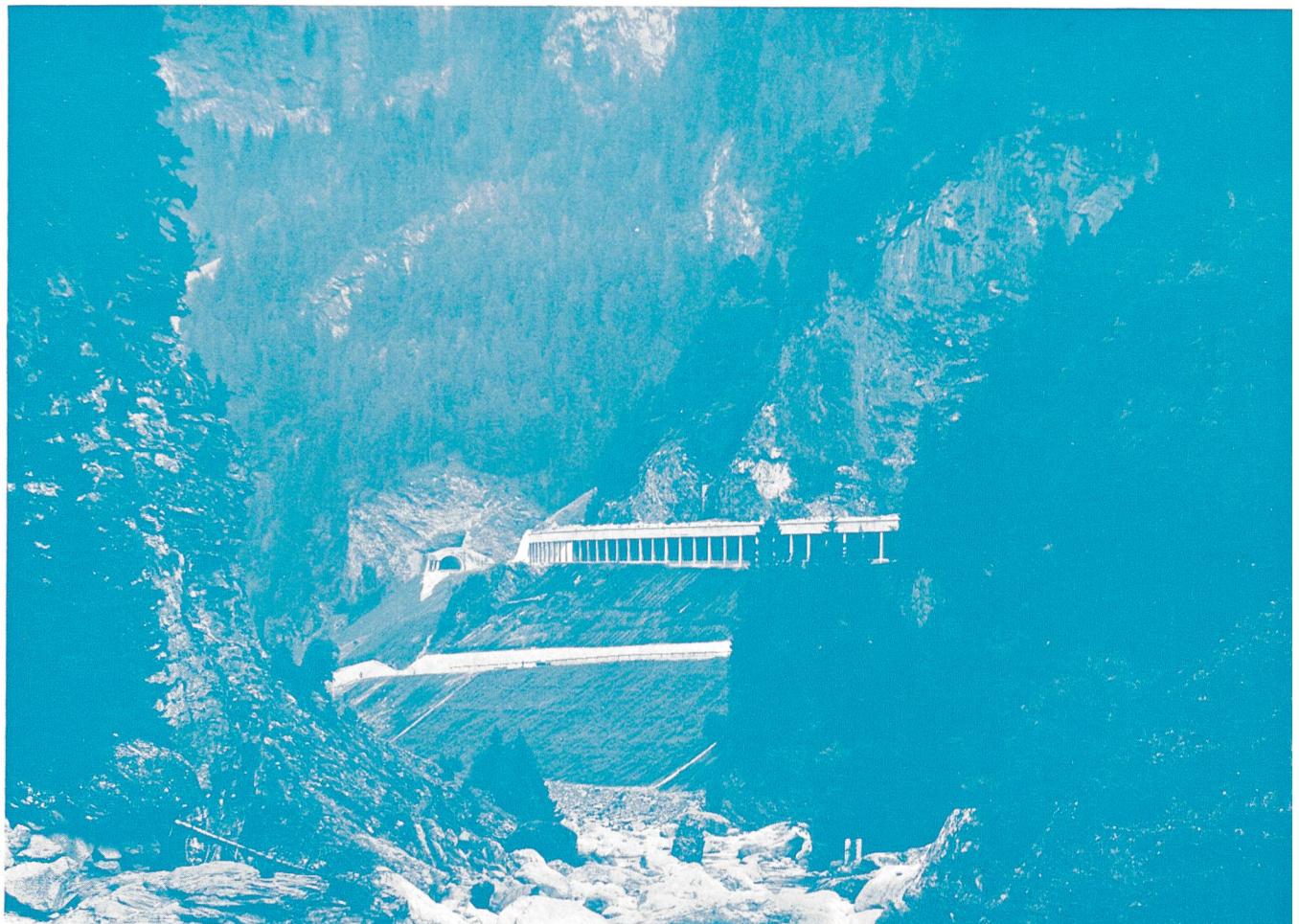
Atomkraftwerk Beznau (Ausbau I 1969): Eine der zwei Dampfturbinen mit Generator, die eine Leistung von zusammen 350'000 kW erbringen. Jahresproduktion: 2400 Mio kWh.

bei der **NATIONAL** versichert

Die SCHWEIZERISCHE NATIONAL-VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT in Basel betreibt die Maschinenversicherung seit bald 70 Jahren.



Technik fängt mit Denken an.



Technik ohne Menschen gibt es nicht. Die Aufgabe des Ingenieurs:

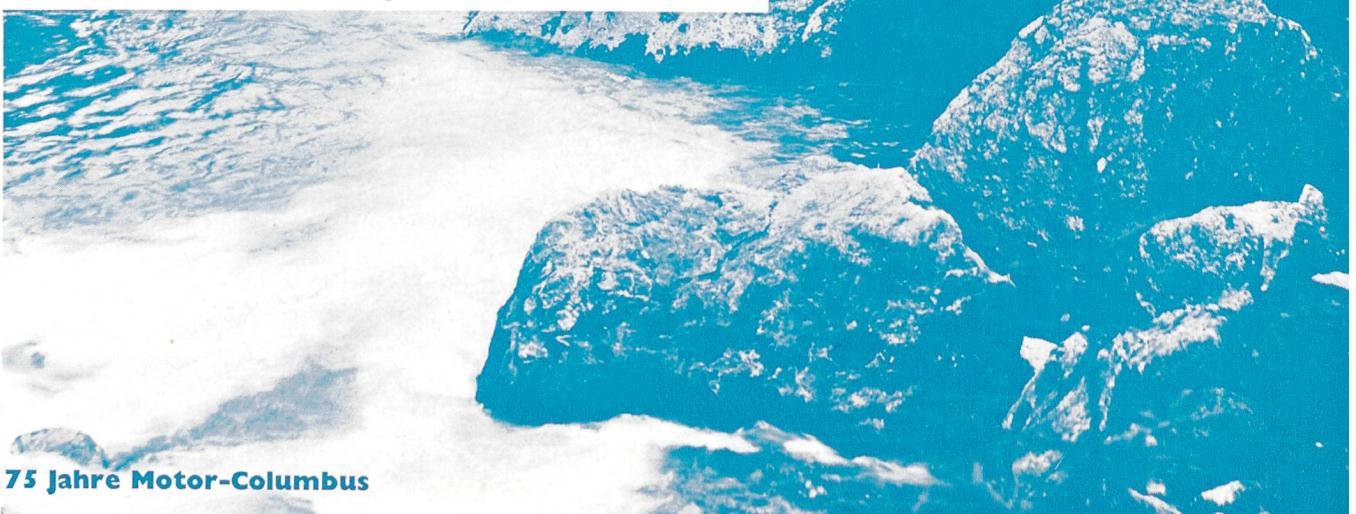
Möglichkeiten erkennen, das Leben angenehmer zu gestalten. Menschliche Bedürfnisse in Einklang mit der Umwelt bringen.

Natur und Geist verbinden.

Das war schon vor 75 Jahren so.
Als die Firma Motor-Columbus gegründet wurde.

MOTORCOLUMBUS

Ingenieurunternehmung AG Baden/Schweiz



75 Jahre Motor-Columbus